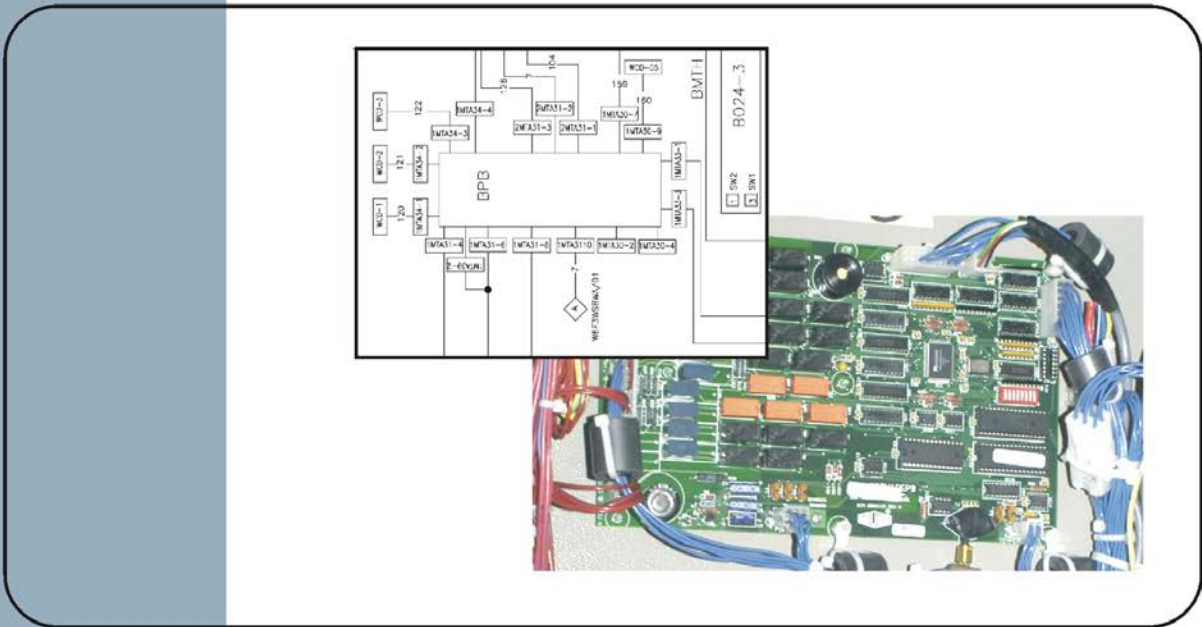




Published Manual Number/ECN: MC7V8Z11AU/2018235A

- Publishing System: TPAS2
- Access date: 06/07/2018
- Document ECNs: Latest

30015, 30022V8Z, VZZ



MC7V8Z11AU/18235A

1	Text information / Die Übersetzung des Textes / La traducción del texto / La traduction du texte / traduzione testo / tekst vertalen	WX2011004NU/2012156A
2	Safety / Sicherheit / seguridad / sécurité / sicurezza / veiligheid	WX2011003NU/2011283A
3	Repair parts / Ersatzteile / Las partes de repuesto / Les pièces de rechange / riparare le parti / reparatie onderdelen	WX2011001NU/2011283A
6	Parts List / Ersatzteilliste / Lista de piezas / Liste des pièces / Elenco dei componenti / nomenclatuur	W7V8ZPLU/2016102N
8	Legend of Symbols / Legend of Smbole / Leyenda de los simbolos / Légende des symboles / Legenda dei simboli / Legende van de symbolen	WX2011002NU/2011283A
15	board wiring/Platine Verdrahtung/placa de circuito/câblage de la carte/pannello di cablaggio/raad van bestuur bedrading	W7V8ZBWU/2016492A
16	flushing supplies/flushing Vorräte/suministros de flushing/fournitures flushing/forniture di lavaggio/spoelen benodigdheden	W7V8ZCFU/2018235A
17	optional 12 chemical flushing/optional 12 chemische Spülung/opcional de 12 químicos de flushing/optionnel de 12 produits chimiques de rinçage/opzionale 12 lavaggio chimico/optionele 12 chemische flushing	W7V8ZCMU/2012364B
18	extract speed limit control/extrahieren Tempolimit Kontrolle/extraer el control de la velocidad límite/extraire de contrôle limite de vitesse/estrarre limite di controllo della velocità/halen maximumsnelheid controle	W7V8ZECU/2012282A
19	electric valves/elektrische Ventile/válvulas eléctricas/vannes électriques/valvole elettriche/elektrische kleppen	W7V8ZEVU/2016324A
20	microprocessor inputs/Mikroprozessor-Eingänge/entradas del microprocesador/entrées microprocesseur/microprocessore ingressi/microprocessor-ingangen	W7V8ZIU/2016102A
21	control transformer/Steuertransformator/control del transformador/transformateur de commande/trasformatore di controllo/stuurstroomtransformator	W7V8ZLVU/2016324A
22	start circuit/starten Schaltung/circuito de arranque/démarrage circuit/avviamento circuito/beginnen circuit	W7V8ZS+U/2017163A
23	speed controller/Drehzahlregler/regulador de velocidad/régulateur de vitesse/regolatore di velocità/snelheidsregelaar	W7V8ZVPFU/2016324A

The text in this Circuit Guide is provided in the following languages:

- | | |
|-------------------|------------|
| 1. English | 4. French |
| 2. German | 5. Italian |
| 3. Spanish | 6. Dutch |
-

Der Text in dieser Schaltung Guide ist in folgenden Sprachen zur Verfügung:

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Englisch | 4. Französisch |
| 2. Deutsch | 5. Italienisch |
| 3. Spanisch | 6. Niederländisch |
-

El texto de esta guía se proporciona Circuito en los siguientes idiomas:

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Inglés | 4. Francés |
| 2. Alemán | 5. Italiano |
| 3. Español | 6. Holandés |
-

Le texte de ce guide est fourni Circuit dans les langues suivantes:

- | | |
|-------------|--------------------|
| 1. Anglais | 4. Français |
| 2. Allemand | 5. Italien |
| 3. Espagnol | 6. Néerlandais |
-

Il testo in questa Guida Circuit sono fornite nelle seguenti lingue:

- | | |
|-------------|--------------------|
| 1. Inglese | 4. Francese |
| 2. Tedesco | 5. Italiano |
| 3. Spagnolo | 6. Olandese |
-

De tekst in dit circuit gids vindt u in de volgende talen:

- | | |
|-----------|----------------------|
| 1. Engels | 4. Frans |
| 2. Duits | 5. Italiaans |
| 3. Spaans | 6. Nederlands |
-



Read the separate safety manual before installing, operating, or servicing



Lesen Sie die separaten Sicherheits-Hanbuch vor der Installation, Betrieb oder die Wartung



Lea el manual de seguridad por separado antes de la instalación, operación o mantenimiento



Lisez le manuel de sécurité séparées avant d'installer, d'exploitation ou d'entretien



Leggere il manuale separato di sicurezza prima di installare, utilizzare o effettuare manutenzione



Lees de afzonderlijke veiligheid handleiding voor het installeren, bedienen of onderhoud

How to Get the Necessary Repair Components

You can get components to repair your machine from the approved supplier where you got this machine. Your supplier will usually have the necessary components in stock. You can also get components from the Milnor® factory.

Tell the supplier the machine model and serial number and this data for each necessary component:

- The component number from this manual
- The component name if known
- The necessary quantity
- The necessary transportation requirements
- The schematic number
- If the component is a motor or electrical control, give the nameplate data from the used component.

To write the Milnor factory:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telephone: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
Email: parts@milnor.com

Wie bestellt man Ersatzteile

Sie bekommen die Teile von Ihrem autorisierten Milnor Händler. In der Regel haben die eine grosse Auswahl an Teilen am Lager. Sie können auch Teile von der Fabrik bekommen. Milnor®

Bei Bestellungen geben Sie bitte die Maschinen Type und die Seriennummer an sowie nachstehende Information.

- Die Teile Nummer aus dieser Anleitung
- Den Namen des Teils sofern bekannt
- Die gewünschte Anzahl
- Versandinstruktionen
- Sie bitte auch die Nummer des Schaltschemas an.
- Wenn es sich um einen Motor oder um ein Kontrollteil handelt, geben Sie bitte die Daten die auf dem Namensschild ersichtlich sind an..

Um an die Fabrik zu schreiben:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telephone: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
E-mail: parts@milnor.com

Cómo obtener los componentes necesarios de reparación

Usted puede conseguir los componentes para reparar la máquina desde el proveedor autorizado de esta máquina. Su proveedor por lo general tienen un balance de los componentes necesarios. También puede obtener los componentes de la fábrica de Milnor ®.

Dígale al proveedor del modelo de máquina y número de serie y estos datos para cada componente necesario:

- El número de componente de este manual
- El nombre del componente, si se conoce
- La cantidad necesaria
- Los requisitos necesarios de transporte
- El diagrama de cableado de número
- Si el componente es un motor o de controles eléctricos, dar los datos de identificación de los componentes utilizados.

Para escribir la fábrica de Milnor:
Pellerin Milnor Corporation,
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Teléfono: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
Correo electrónico: parts@milnor.com

Comment obtenir les composants de réparation nécessaires

Vous pouvez obtenir des composants pour réparer votre machine à partir du fournisseur agréé où vous avez obtenu cette machine. Votre fournisseur aura habituellement les composants nécessaires en stock. Vous pouvez également obtenir des composants de l'usine de Milnor ®.

Dites au fournisseur le modèle de la machine et le numéro de série et ces données pour chacune des composantes nécessaires:

- Le numéro de la composante de ce manuel
- Le nom du composant s'il est connu
- La quantité nécessaire
- Les besoins de transport nécessaires
- Le nombre schématiques
- Si le composant est un moteur ou de commande électrique, donnent la plaque signalétique de l'appareil utilisé.

Pour écrire l'usine de Milnor:
Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Téléphone: 504-467-2787
Télécopieur: 504-469-9777
Email: parts@milnor.com

WX2011001/20112283

Come ottenere i pezzi necessari per le riparazioni

Potete ottenere i componenti per riparare la vostra macchina dal fornitore acquistato la macchina. Solitamente il vostro fornitore ha i componenti Potete inoltre ottenere i componenti dalla Milnor® fabbrica.

Dite al fornitore del modello di macchina e numero di serie e questi dati per ogni componente necessario:

- Il numero dei componenti di questo manuale
- Il nome del componente se noti
- La quantità necessaria
- I requisiti necessari di trasporto
- Fornite il numero dello schema se conosciuto
- Se il componente è un motore elettrico o di controllo, fornire i dati di targa del componente utilizzato.

Per scrivere alla fabbrica Milnor:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telefono: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
E-mail: parts@milnor.com

Hoe de noodzakelijke herstellwerkzaamheden Components Get

Reparatie onderdelen kunnen worden besteld bij de erkende leverancier voor deze machine. Uw leverancier zal meestal over de nodige onderdelen in voorraad. U kunt ook onderdelen uit de Milnor ® fabriek.

Vertel de leverancier van de machine model-en serienummer en deze gegevens voor elk noodzakelijk onderdeel:

- De component nummer van deze handleiding
- De component naam indien bekend
- De benodigde hoeveelheid
- Het noodzakelijke transport eisen
- Het schema nummer
- Als de component is een motor of elektrische bediening, geven de gegevens van het typeplaatje van de gebruikte component.

Om de Milnor fabriek schrijven:

Pellerin Milnor Corporation
Post Office Box 400
Kenner, LA 70063-0400
United States

Telefoon: 504-467-2787
Fax: 504-469-9777
Email: parts@milnor.com

MC7V8Z11AU

W7V8ZPLU/2016102N

BA			
BAFR		W7V8ZLV & S+	08BHFRCCT
BAUP < 2/5/16		W7V8ZBW	08BHA9D3T
BAUP > 2/5/16		W7V8ZBW	08BHA9E3GT
BIO		W7V8ZBW	08BHF120AT
CR			
CRC1		W7V8ZCM	09C024D71
CRC2		W7V8ZCM	09C024D71
CRC3		W7V8ZCM	09C024D71
CRC4		W7V8ZCM	09C024D71
CRC5		W7V8ZCM	09C024D71
CRC5		W7V8ZCM	09C024D71
CRD		W7V8ZS+	09C024D71
CRDL		W7V8ZS+	09C024D71
CRE		W7V8ZS+	09C024D71
CS			
CSVP		W7V8ZS+	09MC08C371
CSVP-AUX		W7V8ZS+	09MC08010A
EF			
EF71A		W7V8ZS+	09FF002AMG
EF71B		W7V8ZS+	09FF002AMG
EFP1		W7V8ZLV	09FF005AWN
EFP1		W7V8ZLV	09FF002AWN
EFP2		W7V8ZLV	09FF005AWN
EFP2		W7V8ZLV	09FF002AWN
EB			
EBSG		W7V8ZBW	09H020A71
EL			
ELSG		W7V8ZBW	09H025V71
EM			
EMDL		W7V8ZS+	09K063C24
EMDR		W7V8ZEV	96D350A71
ES			
ESPS		W7V8ZBW	08PSS3401T
EX			
EXHV	208VAC TO 240VAC	W7V8ZLV	09UB25AT71
EXHV	380/480V TO 240V	W7V8ZLV	09UA025AAB
EXHV	600V TO 240V	W7V8ZLV	09U251AB71
MOV		W7V8ZBW	08MOV0240
MT			
MTWE	V8Z	W7V8ZVPF	39G813BCT
MTWE	VZZ	W7V8ZVPF	39G816AAT
MV			
MVDVR		W7V8XVPF	09MV100RES
MVINR		W7V8ZVPF	09MX075A74
MVINR		W7V8ZVPF	09MX075A96
MVINV		W7V8ZVPF	09MWB01774
MVINV		W7V8ZVPF	09MWB02574
MVINV		W7V8ZVPF	09MWB00996
RS			

MC7V8Z11AU

W7V8ZPLU/2016102N

RS01		W7V8ZBW	09AR16R25
SH			
SH01	208/240VAC	W7V8ZLV	MESSAGE EW
SHDO		W7V8ZIA	09N405PB10
SHMA		W7V8ZLV	09N405M220
SHSOE		W7V8ZLV	09N405M220
SHWD		W7V8ZI	09N405M210
SM			
SMD		W7V8ZS+	09R010D
SME		W7V8ZS+	02 04177
SMWVB		W7V8ZIA	09R020
SP			
STDB		W7V8ZS+	30RA175T
VE			
VEC1		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC2		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC3		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC4		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC5		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC6		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC7		W7V8ZCF	CONNECTION
VEC8		W7V8ZCF	CONNECTION
VEFL		W7V8ZEV	96P058A71
VESTM		W7V8ZEV	96P039A71
VEWC		W7V8ZEV	96P056B71
VEWH		W7V8ZEV	96P056B71

Legend of Symbols
Leyenda de los símbolos
Legenda dei simboli

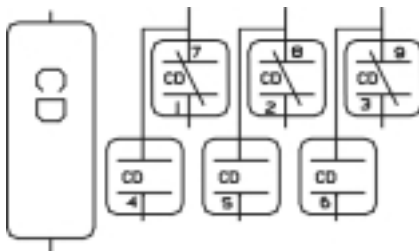
Legend of Symbole
Légende des symboles
Legende van de symbolen



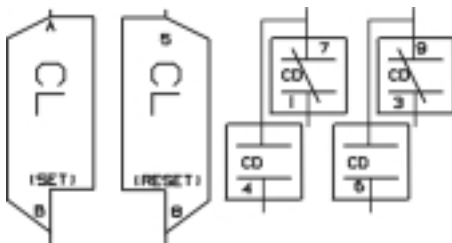
BA = Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board
Printed Circuit Board



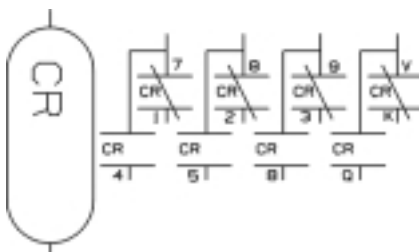
CB = Circuit Breaker
Circuit Breaker
Cortacircuitos
Disjoncteur
Circuit Breaker
Schakelaar



CD = Time Delay Relay
Zeitrelais
Tiempo del Relé de Retardo
Relais à Retardement
Tempo di ritardo relè
Tijdrelais



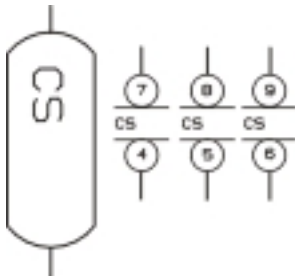
CL = Latch Relay
Latch Relay
Pestillo de Relé
Relais Loquet
Fermo Relè
Latch Relais



CR = Relay
Relais
Relé
Relais
Relè
Relais



CP = Photo-Eye
Foto-Eye
Foto de Ojos
Photo-Eye
Photo-Eye
Photo-Eye



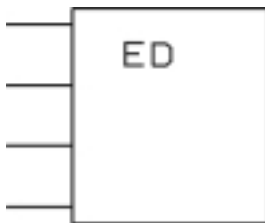
CS = Contactor/Motor Starter
Schütz / Motorstarter
Contactador/Arrancador de Motor
Contacteur/Démarrreur de Moteur
Contattore/Motorino di Avviamento
Contactador/Motor Starter



EB = Audible Signal
Akustische Signalgeräte
Señal acústica
Signal sonore
Segnale acustico
Geluidssignaal



EC = Clutch
Kupplung
Embrague
Embrayage
Frizione
Koppeling



ED = Electronic Display
Elektronische Anzeige
Pantalla electrónica
Affichage électronique
Display elettronico
Elektronische display



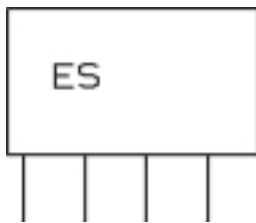
EF = Fuse
Sicherung
Fusible
Fusibles
Fusibile
Zekering



EL = Light
Licht
Luz
Lumière
Luce
Licht



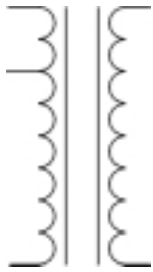
EM = Electro Magnatic Solenoid
Elektromagnet
Solenoides electromagnéticas
Solénoïde électromagnétique
Solenoid elettromagnetico
Elektromagnetische Solenoid



ES = Electronic Power Supply
Elektronische Stromversorgung
Fuente de alimentación electrónica
Alimentation électronique
Alimentazione elettronica
Electronic Power Supply



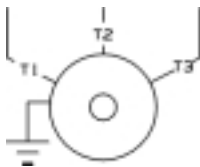
ET = Thermal Overload
Thermische Überlast
Sobrecarga térmica
Sovraccarico termico
Surcharge thermique
Thermische overbelasting



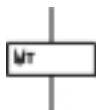
EX = Transformer
Transformator
Transformador
Transformateur
Trasformatore
Transformator

KB = Keyboard/Keypad
Keyboard/Keypad
Teclado / Teclado Numérico
Clavier
Tastiera
Keyboard / Toetsenbord

MN = Electronic Monitor
elektronische Überwachung
sistema electrónico de control
moniteur électronique
Monitor elettronico
elektronische Monitor



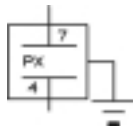
MR = Motor
Motor
Motor
Moteur
Motore
Motor



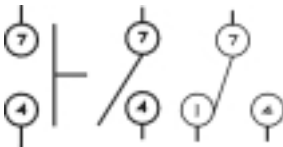
MT = Board Connector
Anschluss
conector de la tarjeta
Conseil de connecteur
Connettore di bordo
Board Connector



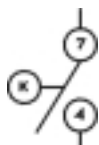
MV = Motor Inverter
Motor-Wechselrichter
Motor Inverter
moteur Inverter
motore Inverter
Motor Inverter



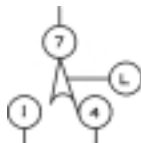
PX = Proximity Switch
Näherungsschalter
Interruptor de proximidad
contacteur de proximité
Interruttore di proximita
Naderingsschakelaar



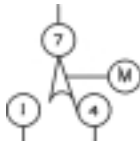
SH = Switch Hand Operated
Schalter Handbetätigt
Interruptor de mano operada
Commutateur géré à la main
Interruttore manuale azionato
Schakelaar Handbediende



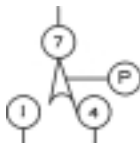
SK = Switch Key Operated
Switch Key betrieben
Interruptor de llave
Interrupteur à clé
Interruttore a chiave
Schakelaar sleutel bediend



SL = Switch Level Operated
Schalteebene
interruptor de nivel
niveau Commutateur
interruttore di livello
schakelaar Level



SM = Switch Mechanically Operated
Mechanisch betätigte Schalter
Interruptores de accionamiento mecánico
Interrupteur à commande mécanique
Interruttore di comando meccanico
Schakelaar bediend Mechanisch



SP = Switch Pressure Operated
Druckschalter
Interruptor de presión
Pressostat
Interruttore di pressione
Drukschakelaar



ST = Switch Temperature Operated
Schalten Temperatur betrieben
Temperatura interruptor operado
Température par commutateur
Temperatura interruttore
Schakelaar Temperatuur



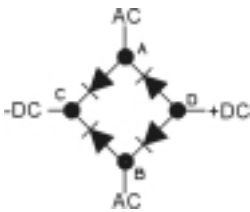
TB = Terminal Block
Terminal Block
Bloque de terminales
Bornier
Morsettiera
terminal Block



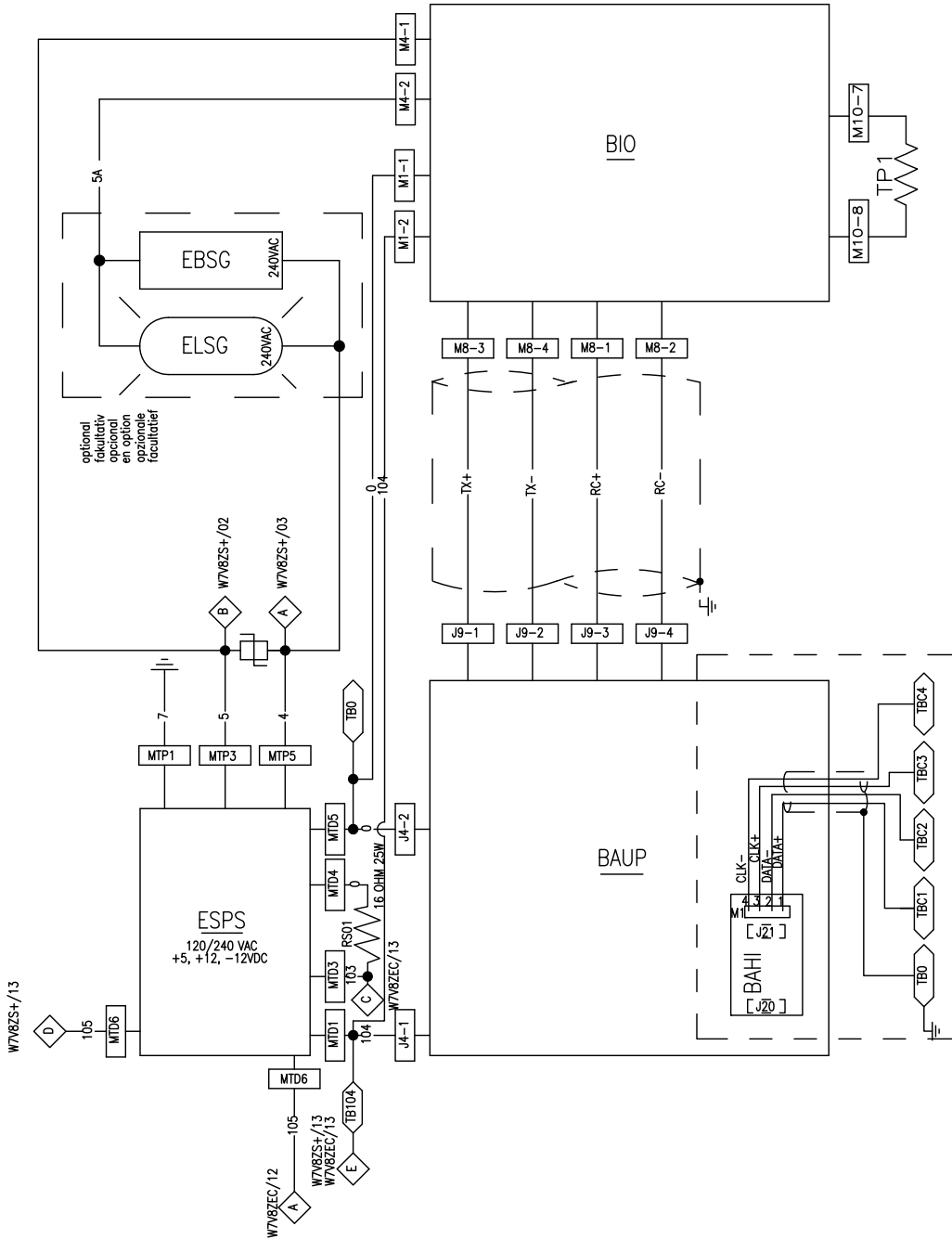
VE = Valve Electrically Operated
Ventil elektrisch betriebene
Electroválvula
Électrovanne
Valvola a funzionamento elettrico
Valve elektrisch bediend



WC = Wiring Connector
Wiring-Anschluss
cableado del conector de
Connecteur de câblage
il cablaggio del connettore
bedrading Connector



ZF = Rectifier
Gleichrichter
Rectificador
Redresseur
Raddrizzatore
Gelijkrichter



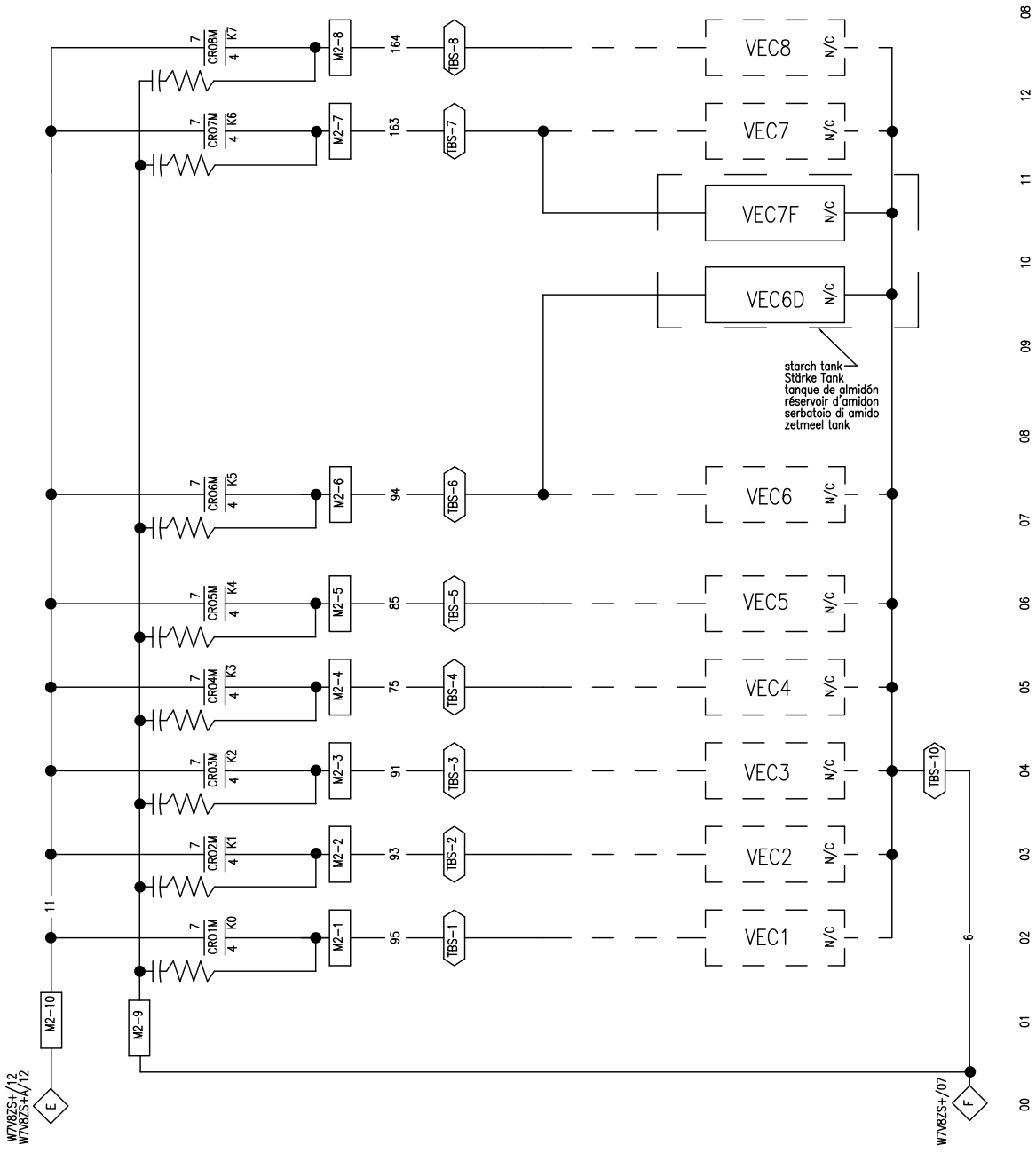
board wiring
 Platine Verdrahtung
 placa de circuito
 câblage de la carte
 pannelo di cablaggio
 raad van bestuur bedrading

W7V8ZBWU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2016492A

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



08
12
11
10
09
08
07
06
05
04
03
02
01
00

flushing supplies
 flushing Vorräte
 suministros de flushing
 fournitures flushing
 forniture di lavaggio
 spoelen benodigdheden

W7V8ZCFU
 PELLERIN MILNOR CORPORATION

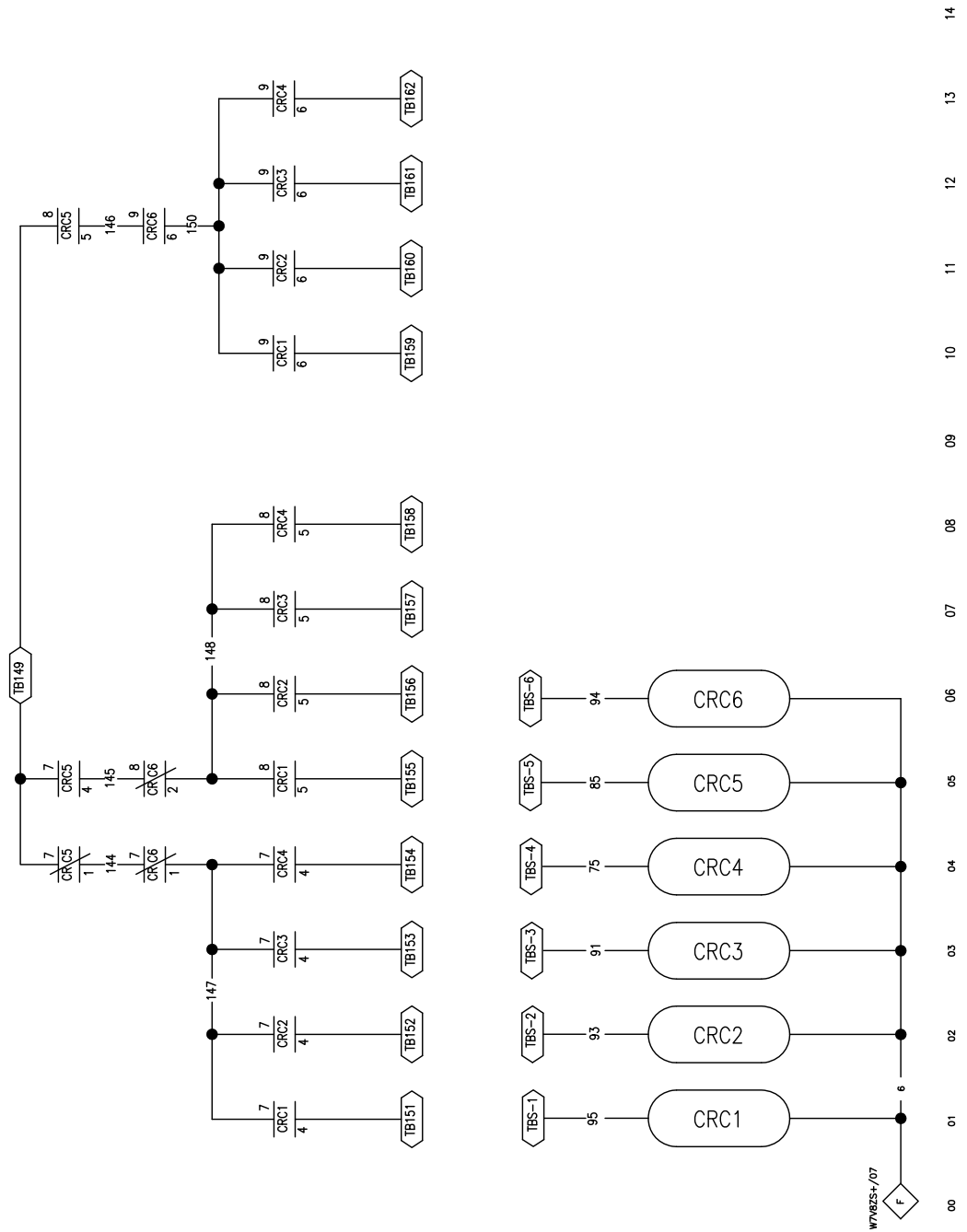
2018235A

- 12 flushing supplies
- 12 Spül-Verbrauchsmaterialien
- 12 suministros de lavado
- 12 fournitures de chasse
- 12 forniture di lavaggio
- 12 spoelen benodigdheden

W7V8ZCMU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

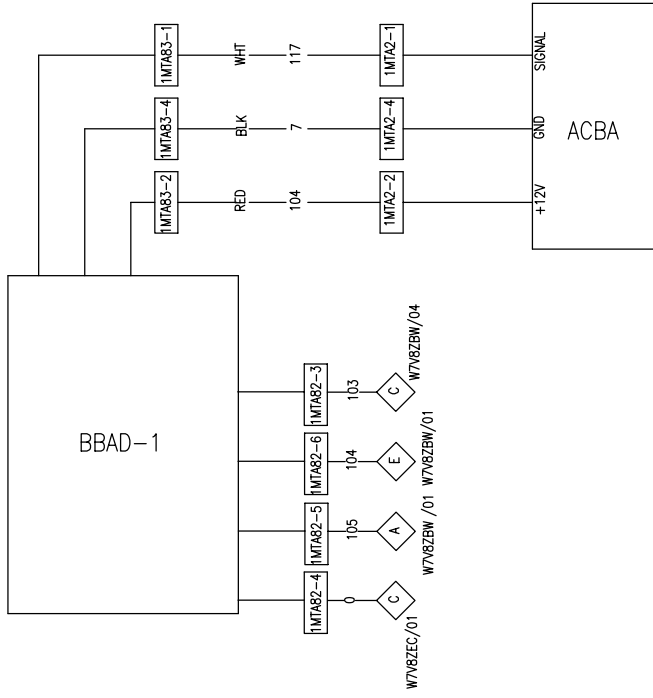
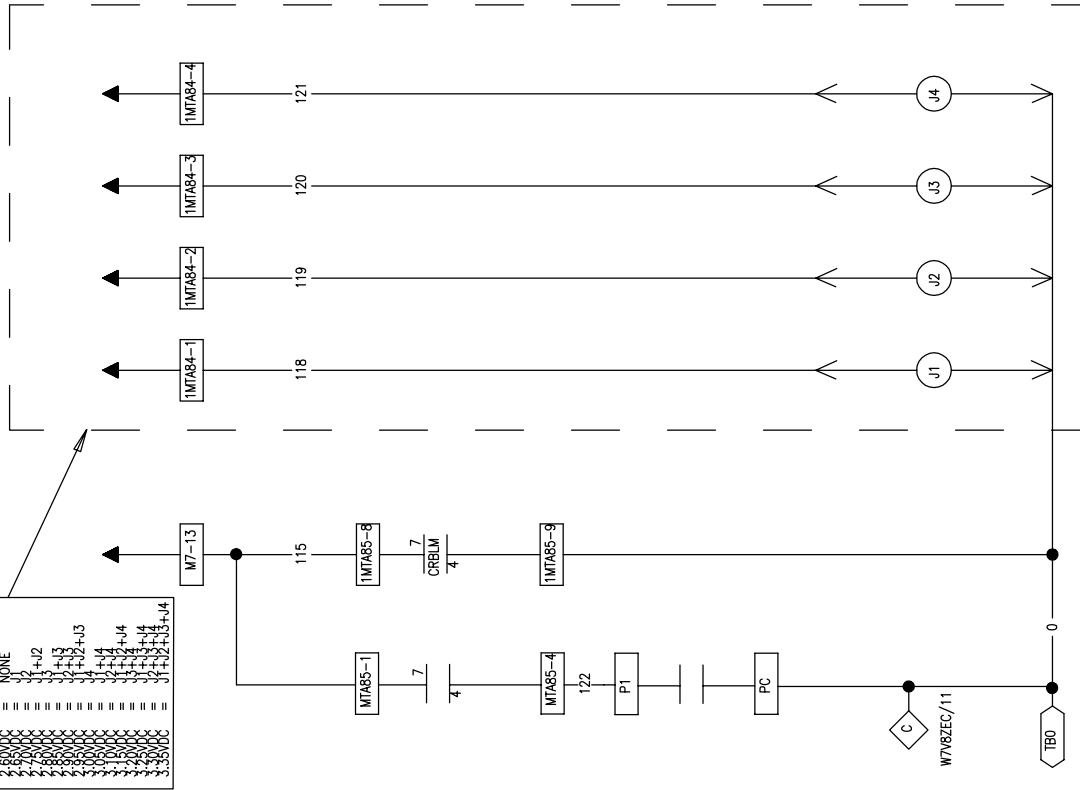
2012364A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14

jumpers added to adjust for variations in accelerometers
 Jumper added to adjust for variations in accelerometers
 Jumpers añadidos para ajustar las variaciones en acelerómetros
 Jumper ajouté pour ajuster les variations de accélèromètres
 Jumperi aggiunti per regolare le variazioni di accelerometri
 Jumpers toegevoegd om te corrigeren voor variaties in accelerometers

2	60VDC
3	4
4	+J2
5	3
6	+J3
7	2
8	+J2+J3
9	1
10	+J4
11	2
12	+J3+J4
13	1
14	+J2+J3+J4
15	0
16	NOVE
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	

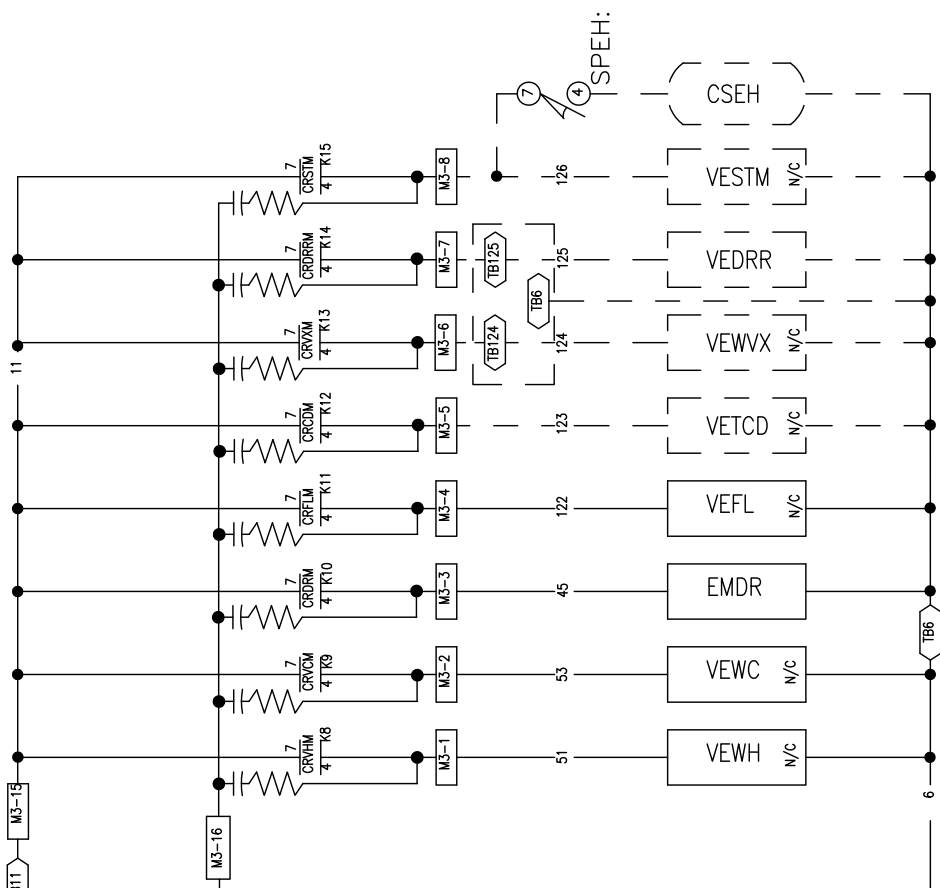


extract speed limit control
 extrahieren Tempolimit Kontrolle
 extraer el control de la velocidad límite
 extraire de contrôle limite de vitesse
 estrarre limite di controllo della velocità
 halen maximumsnelheid controle

W7V8ZECU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

W7V8ZS+/12
W7V8ZS+/12



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16

electric valves
elektrische Ventile
válvulas eléctricas
vannes électriques
valvole elettriche
elektrische kleppen

W7V8ZEVU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

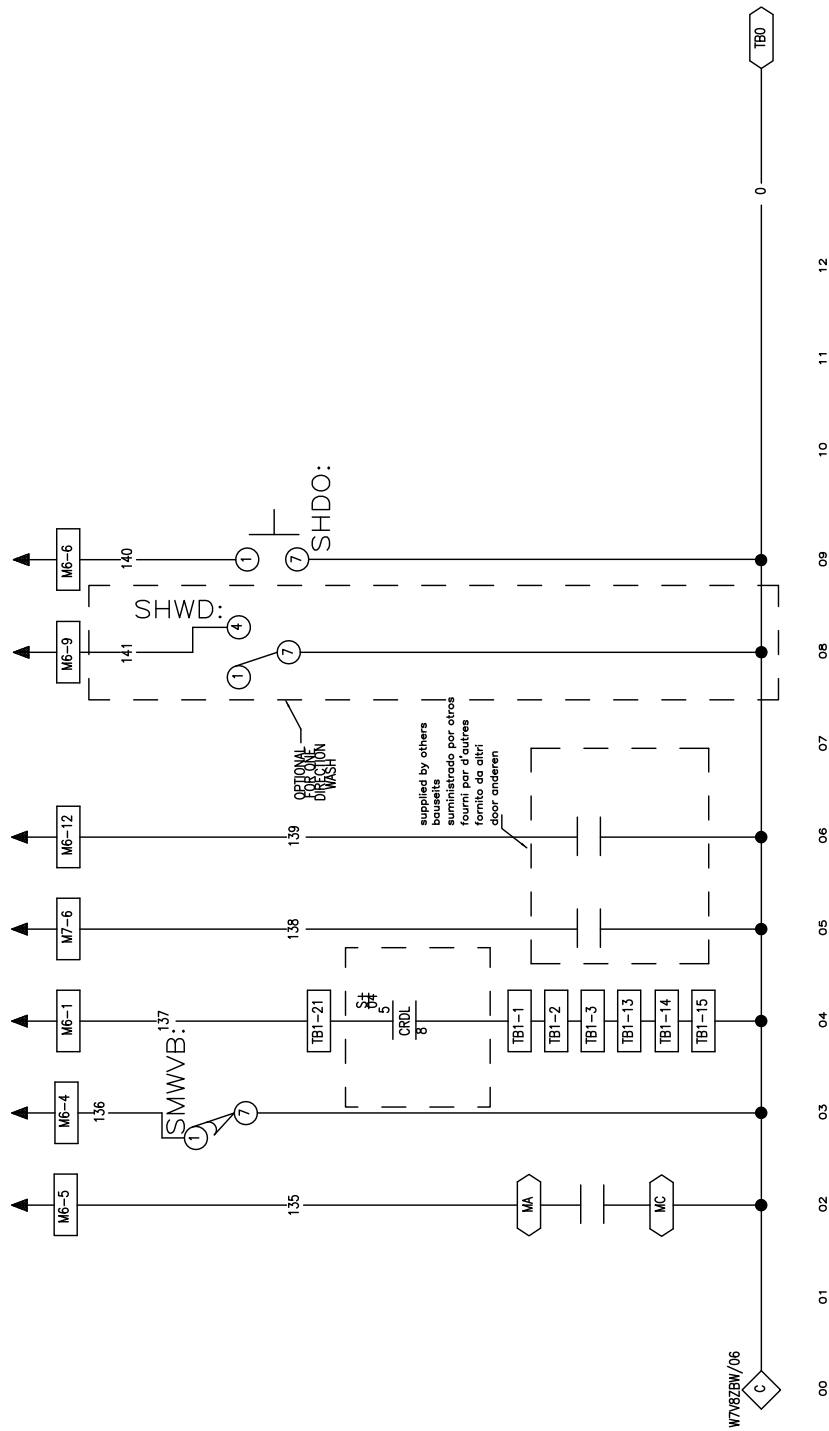
2016324A

microprocessor inputs
 Mikroprozessor-Eingänge
 entradas del microprocesador
 entrées microprocesseur
 microprocessore ingressi
 microprocessor-íngangen

W7V8ZIU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

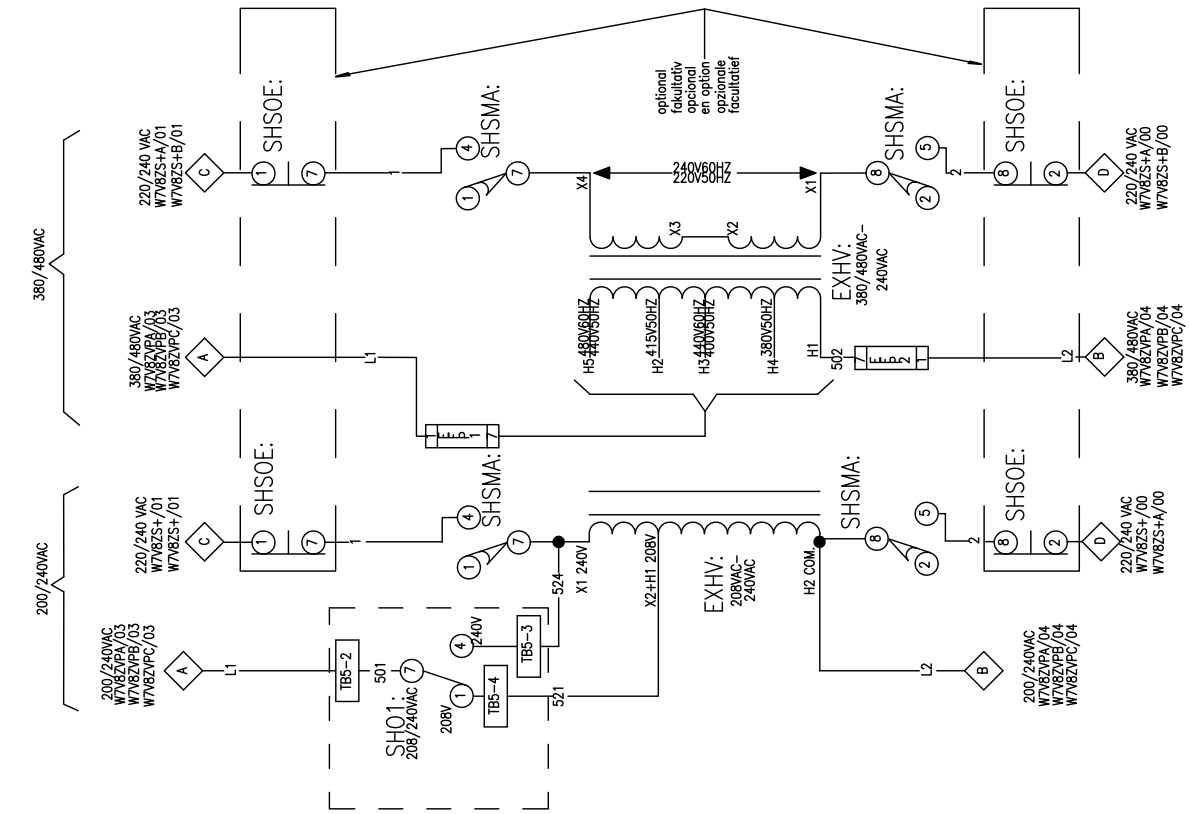
2016102A



control transformer
 Steuertransformator
 control del transformador
 transformateur de commande
 trasformatore di controllo
 stuurstroomtransformator

W7V8ZLVU

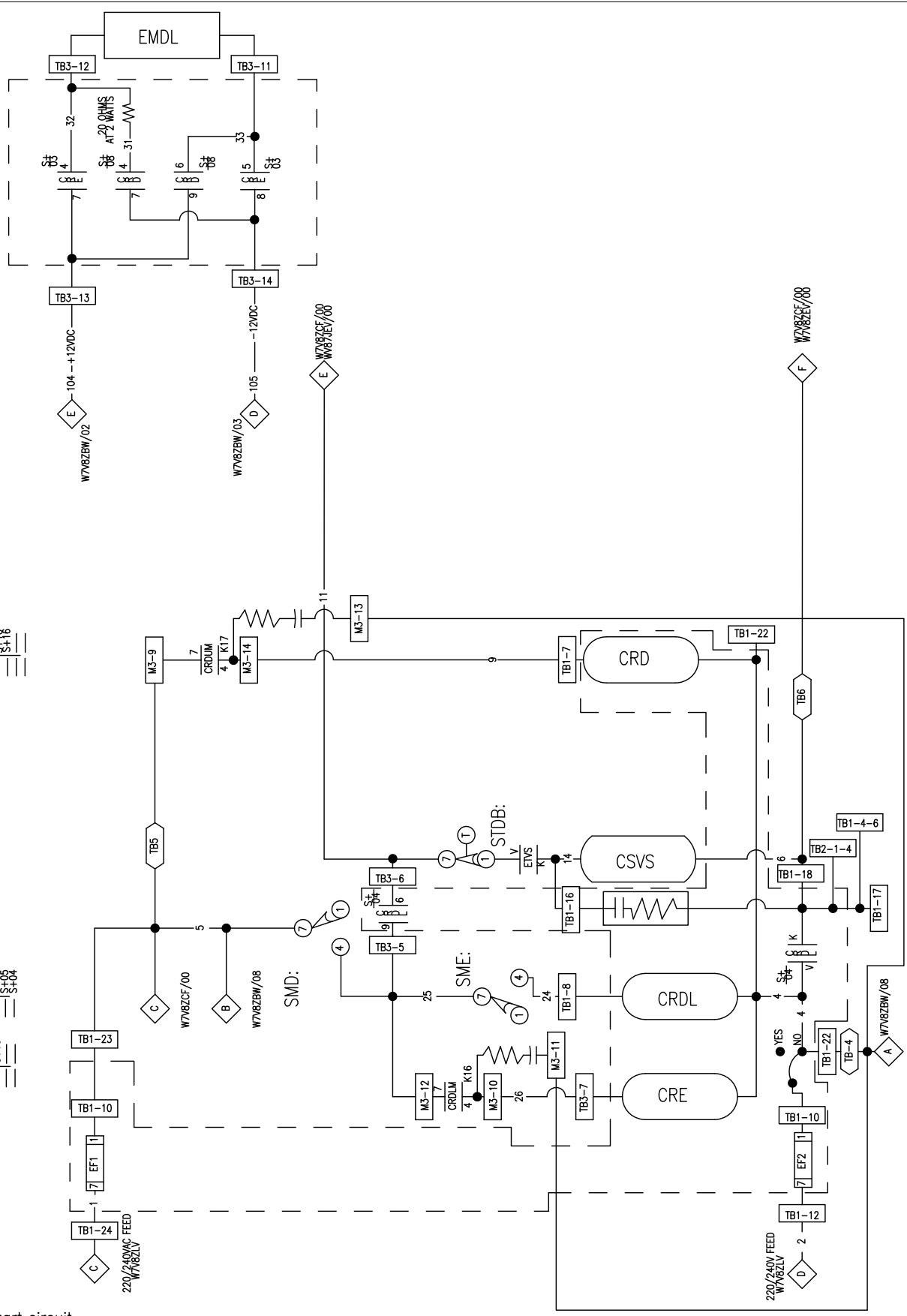
PELLERIN MILNOR CORPORATION



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13

STB

TA03
S+05
S+04
STB



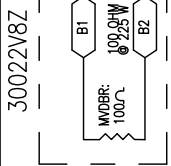
00 01 02 03 04 05 06 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16

start circuit
 starten Schaltung
 circuito de arranque
 démarrage circuit
 avviamento circuito
 beginnen circuit

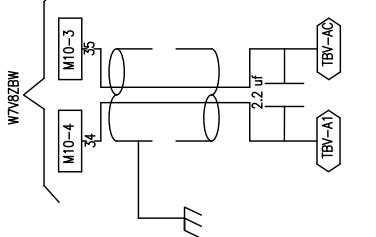
W7V8ZS+U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

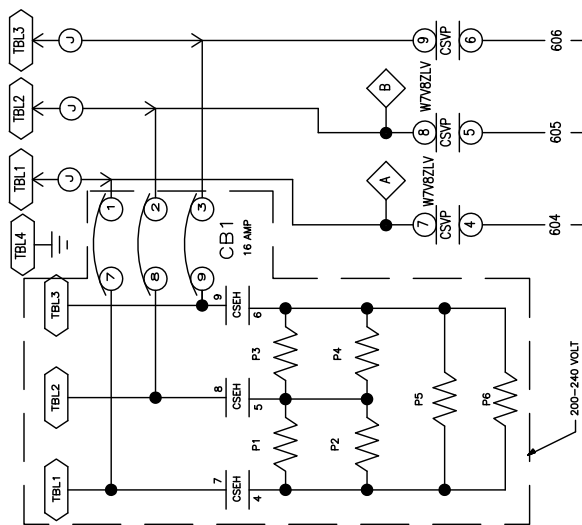
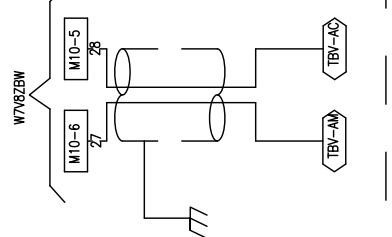
2017163A



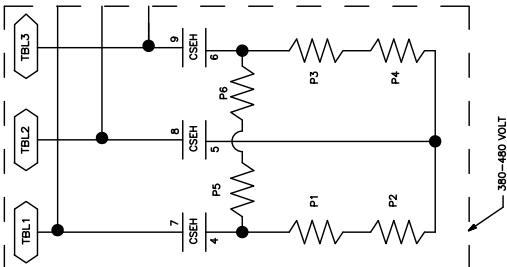
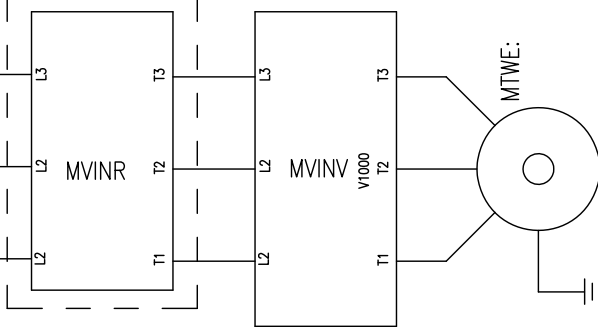
> 8/01/2012



> 3/01/2015

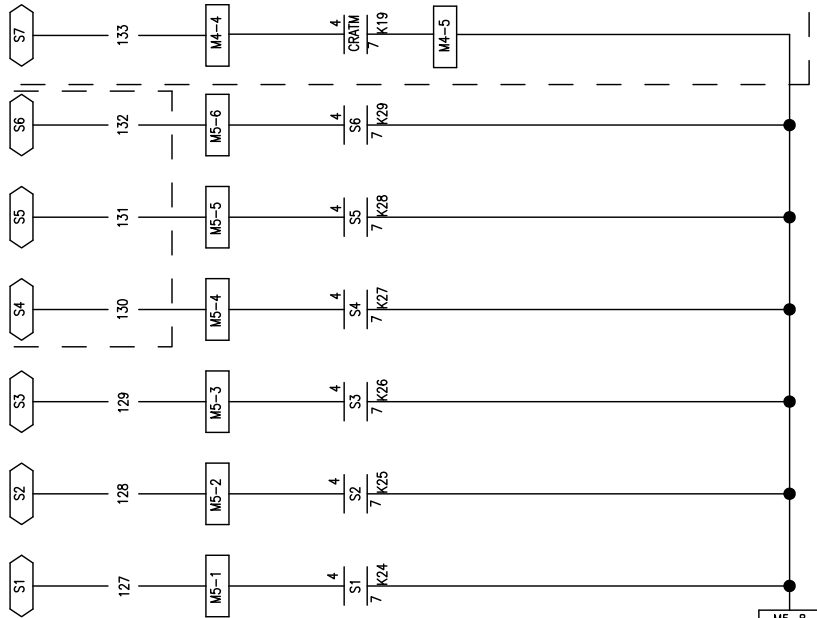


speed controller
 Drehzahlregler
 regulador de velocidad
 régulateur de vitesse
 regolatore di velocità
 snelheidsregelaar



	S1	S2	S3	S4	S5	S6
K24	X					
K25		X				
K26			X			
K27				X		
K28					X	
K29						X
CW WASH NORMAL SPD	X					
CW WASH LOW SPEED	X					
CCW WASH NORMAL SPD		X				
CCW WASH LOW SPEED		X				
RINS SAVE	X					
DRAIN	X					
EXTRACT 1	X	X				
EXTRACT 2	X	X	X			
EXTRACT 3	X	X	X	X		
ALJ. ACCEL/DECEL	X	X	X	X	X	

ExactXtract™
(W7V8ZEC)



W7V8ZVPFU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2016324A